

Real Colegió }  
de Sr. Carlos... }

1791

Leida en  
3 Febrero

Observacion

cuyo objeto es probar la necesi-  
dad q<sup>e</sup>. los Amos. tienen de los  
conocimtos medicos p<sup>r</sup>. D<sup>r</sup>. Ramon  
Sarran.

10. Yom.

Encom.  
por Infuante Vatas



87. L. A. n<sup>o</sup> 2  
No 89 y 83.

No 11.

1791

Handwritten text, possibly a name or title, partially obscured by a bracket.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries.

Handwritten text, possibly a name or title.



Small handwritten text or mark at the bottom of the page.

Lida en 3 de Febrero de 1791. N. 82.

87 - L. A. = 2

*[Faint, mostly illegible handwritten text follows, appearing to be a continuation of a document or a list of items.]*

28.12

1871  
E. M. Smith

1871

1871



La medicina y la cirugía estaban unidas en los primeros tiempos de su cultivo. Hipócrates se dedicó á las dos, y de ellas dejó sabios documentos á la posteridad. En tiempo de Trajano, con el pretexto de que las enfermedades descubiertas subían á un numero de manera increíble, repusieron los límites á que están reducidos los entendimientos humanos para que uno solo pudiera ejercerlas; se dividieron en dos, llamandolas como hasta aqui, medicina <sup>ó</sup> y cirugía á la otra.

No contentos de esta separacion, creyeron que seria aun mas ventajoso que algunos se destinasen particularmente á ciertas enfermedades, y á las de ciertos organos: en efecto de esto nació la prosepia de los oculistas, baristas, comadrones, dentistas &c.

Todo esto prometia, á primera vista, grandes ventajas para la conservacion del genero humano, no porque como devian dedicarse distintos talentos á diferentes ramos, cada uno de ellos seria capaz de las mayores ventajas. Este proyecto, que dobla! no tubo el feliz éxito que se prometia, por haverse hecho la separacion sin guardar la proporcion en las facultades, y conocimientos necesarios para que cada facultad fuese la parte á que

se destinase, pudiese por si llevar el manejo completo  
de sus operaciones como se dejaba, sea por las orde-  
nanzas antiguas, y que han prevalecido hasta nues-  
tros dias; en quienes consta que los Medicos receta-  
ban para todas las enfermedades los auxilios que  
proporcionan la dieta, y la pharmacia; dexando  
para los Cirujanos la aplicacion manual solamente.

Para que asi procediere, los que se quedaron con el  
encargo de la medicina hicieron la division reser-  
vándose el dominio sobre todos los demas, y la pre-  
rogativa de la pharmacia, y de la dieta.

Quien oja de ver desde aya el objeto de este plan, y  
la imposibilidad de conseguir con acierto el adelan-  
tamiento del arte de curar que fue el primer mo-  
vil de la division de que se trata!

En primer lugar no hai enfermedad de Cirugia  
que no exija los auxilios de la pharmacia, y de la die-  
ta, o los ayudados de las manos de los que se llaman  
Cirujanos; para confirmacion de esta verdad los  
que tenemos el exercicio practico de la Cirugia sa-  
remos que la accion manual sola sin la ayuda  
de aquellos auxilios suele ser insuficiente para  
conseguir una salud como se desea.

Segunse todas las enfermedades de Cirugia una por una,  
y se vera que los que han escrito de ellas proponen  
en todas la dieta, y pharmacia, y aun quando la ac-  
cion manual se tenga por necesaria, prescriben  
los reglos dieteticos, y pharmaeuticos, y qual mte

Presentemos algunos exemplos principalmente de aque-  
llos en quienes la mano es necessarissima sola, o ar-  
mada con instrumentos; estos son: Fracturas, dislo-  
caciones, subluxaciones, secciones de craneo,  
heridas penetrantes con salida de partes, las hemo-  
rrajias, introduccion de cuerpos extranos dentro de  
nuestro cuerpo, excepto algunos que se despluzan  
y vayan al estomago, las hernias <sup>Entendese</sup> y aya  
estos casos que son los que estan en los limites del  
dominio de la Cirujia (entendase como se quiere  
esta noble facultad) se exige la pharmacia, y la di-  
ta emplea an en esta; sangrias, bebidas, purgas, vomitivos,  
unhuas, calmantes, sedantes, tonicos, desicilantes,  
caxminativos, de suerte que como entre todos estos  
casos señalados, la maquina del hombre enfermo  
se excita por la causa que la afecto, y por la misma  
enfermedad a veces tambien se excita, ya a las mismas  
manobras que se deven executar necessarias para su  
curacion. De aqui se sigue que los Medicos para  
sumistrar bien los remedios pharmaceuticos par-  
ticularmente indicados por las mismas enfermedades  
chirurgicas, y relaciones que estas tengan de causa  
o de efecto, ven la Cirujia en quanto al conocimiento de la enfer-  
medad, causas, pronostico, y curacion; y preguntado  
es esto en el hecho haver dividido el Arte de curar en  
diferentes ramos para que los talentos se dedicasen  
en cada uno de ellos: es esto proporcionax ventajas

esta emplea  
an en esta  
por  
corrosivos

debemos  
necesaria  
a dichos  
medicamentos  
a nos para  
curacion  
material

quedando los <sup>1</sup>os Medios en la obligación de saber  
el numero crecido de enfermedades que daban motivo  
a la división de Medios de los Cirujanos <sup>no es</sup> esto es  
mejor, presentar un nuevo plan sin mudar de medio.  
y engañar al genero humano aparentando hacer  
lo que se omite.

Quedando como se ha dicho, los Medios con el dominio,  
y facultades que hemos señalado tenían obligación  
de saber lo que se llama la complexión, el genio de los  
numeros en circulo <sup>la</sup> susceptibilidad de las causas mor-  
bosas, las propiedades de los remedios, las reglas para  
su administración; y esto es tan cierto como que uno  
de los argumentos para apoyar el abatimiento que  
ellos han procurado en toda Europa a la Cirujía  
habido siempre aquí con su instrucción, y a causa de la  
ignorancia de los Cirujanos en la economía animal.

Privados los Cirujanos de las ventajas que les habría pro-  
porcionado el conocimiento de las leyes <sup>que</sup> <sup>guardaba</sup> economía  
animal, ~~tan~~ en la enfermedad, y las noticias de todo lo  
que se reservaron para si los Medios, se limitaron a  
la aplicación topica con tan pocas luces, que al la-  
do de los <sup>1</sup>os Médicos parecían unos malos opera-  
rios abatidos, y humillados.

Pero que adelantó la pobre Cirujía, y que ventajas sa-  
caron aquellos pobres miserables quienes tocó la  
suerte de enfermarse de males que exigían la opera-  
ción manual! Díjalo el deplorable estado de la Ciru-  
jía antes de la sacudida del yugo de los Medios. Enton-  
ces la ignorancia se difundió en toda la Europa a



esta se mudan vidas por falta de verdad en las luces.  
mudaron por fin estas cosas de for: erigieron se  
Colegios y Academias de Cirujia en donde se  
enseñaron los principios de la economia ani-  
mal, y las reglas de la economia dietal, y la phan-  
macia. Desde luego se vieron formados doctos  
Cirujanos se imprimieron obras practicas con  
nuevos descubrimientos utiles, y ventajosos, y con  
esto los Medicos tubieron la precision de tomar  
la pluma para responder a los reparos de aquel  
Nos.

Asi se ve en el dia que el Cirujano empieza en  
donde el Medico, y aun que este trabaja ultimamente  
para el analisis de los males internos, y aquel se limi-  
ta en exterminar los que ocupan las partes ex-  
ternas; unos y otros necesitan la misma instruccion  
primordial: porque el ser la enfermedad interna  
o esterna ~~es~~ no es condicion ~~de~~ ~~la~~ ~~instruccion~~ de la ins-  
truccion en la qual se funda el arte de curar.

Las mismas causas que desateolan el pulmon, y q. al-  
teran y desaxan la vision, ademas de esto, las enfer-  
medades internas afectan las partes esternas, et.  
vice versa, estas a aquellas, todas participan de un  
mismo influjo comun para su nutricao para su  
fuego, sensibilidad, y calor; finalmente los remedios  
son los mismos para curar las enfermedades se  
que adolecen: luego es preciso que las dos clases

de facultativos se instruyeran en unas mismas ins-  
trucciones en el arte de curar.

Fundado en las razones que acabo de exponer, resolví dar  
la observación en que se veían el peso de este discurso  
y su utilidad, y siendo el ojo la parte afectada, vi á hacer  
la aplicación de lo que se ha dicho en general. ~~vi á hacer~~  
Digo que el ojo es una parte organica, particular, que  
recibe la sangre y los spiritus del origen comun, ex-  
citan las pasiones, y se ven afectados por ellas, afectan  
al estomago excitando vomito: al paso que este les  
influye, una causa inmediata productiva les afecta  
al mismo tiempo que otras, necesitando todas de unos  
mismos medios para libertarse de sus enfermedades  
sin que sea obstaculo el que los ojos v. g. esten desti-  
nados para la vision, el pulmon para respirar,  
y dar paso á la sangre que circula, y el estomago pa-  
ra la digestión; porque estas funciones dependen de  
la organización las quales pueden alterarse por  
una misma causa; y supongamos que sea esta una  
debilidad el resultado sea que la vista se disminuya  
la respiración sea lenta, y el estomago no apetecera  
los alimentos, pero todos estos organos podran res-  
tablecese con remedios que los fortifiquen en este  
supuesto los que estubiesen solamente instruidos de  
las nociones para la aplicación manual se halla-  
rian en la imposibilidad de remediar la indisposi-  
cion de los ojos, y para que se saque la utilidad que  
se necesita de este mi discurso he escogido la obser-  
vacion siguiente. Un sujeto de edad 64 años

ca quechis, y puesto; dedicado a la lectura de oficio  
cura parroco; hasta cerca de tres años havia dispu-  
do una salud bastante robusta, en este tiempo padeció  
unas rencianas en quienes se manifestó letargo, que  
dió bastante cuidado; precedidas las evacuaciones  
de sangre, y vientre, le aplicaron, ámas de la quina,  
un panche de cantaxidas en la nuca, se mejoraron  
estas males, y quedó en una consaleciencia regular; un  
año despues sintió algunos dolores de cabeza como se  
jaqueca, no se pudo averiguar que remedio tomó para  
vivenciar de ellas.

Hace dos años que apercibió alguna debilidad en su  
vista, la qual aumentó graduadamente, y un año despues  
seia pasar por delante de los ojos moscas, atomo, rebullay  
quales aumentaron hasta que se le fue estuñdiendo  
la vista, como <sup>que</sup> quedó qual entoramente ciego.

En el mes de Julio del año próximo pasado me remitieron  
una consulta breve y con poca explicacion para que  
pudiese venir en conocimiento de su enfermedad, y  
circunstancias que la acompañaban; puse que en  
ella solamte seician que D. Fulano de tal tempera-  
mento flematico padecia unas cataratas las quales  
le faltaba poco para poderlas batar; pero que un  
facultativo Medico haciendole ordenado lavaguas de  
baños de facedon, se oponia el Cirujano diciendo, que estos se-  
rian del caso despues de batidas, pero que por entonces  
no convenian respeto que crepaxian las telas de los ojos.  
Con motivo de esta dificultad se me preguntaba para la  
decision, si, o no tenian buenas otras aguas; lo que

respondi que para las cataratas ni buenas ni malas, pa-  
ra lo general del cuerpo no podía dar mi voto, no siendo  
al enfermo, a menos que se me individualizara el es-  
tado del Sr. Lusa.

Por el mes de ~~Julio~~ <sup>biene a Madrid</sup> ~~trubo un vecado para traer a casa al~~  
~~Sr. Lusa para el qual tomé hacia escrito una consulta,~~  
~~á la que había contestado. fue el mismo ocuya enfer-~~  
~~midad voy refiriendo la historia. del que nalle desta~~  
~~manera:~~

Enia la cara aborazgada asi que los parpados, el vientre  
elevado y blando, el pecho cargado con alguna tos, el as-  
pecto triste, el color palido, el vientre penoso con escar-  
mento bastante duro, los parpados y conjuntiva teñidos de  
algunos vasos de sangre, apeteito indiferente, la pupila  
no presentaba cosa particular, movimiento bastante  
regular en la rotacion, no podía distinguir sino alguna  
muy escasa luz; un hombre, ó una muger para el caso  
un mismo objeto es á veces una sombra muy obscura.

Como este buen Sr. veia con la Dea que tenia cata-  
ratas, y con el animo de hacerla votar, y en cuyo me-  
dio ponía su ultima esperanza, no tubo abien de via-  
le el golpe si ó no era catarata; ~~pero~~ <sup>pero</sup> ~~no~~ <sup>propuse</sup>  
una junta con algun profesor habito, y por mi bu-  
na suente me eligieron al Sr. D. Antonio de Gim-  
bernat Director de esta escuela.

Pasaronse tres dias antes de venir a casa, y habiendo la  
~~curado,~~ <sup>curado,</sup> se resolvió que la enfermedad de los ojos de  
nuestro paciente era una gsta serena; <sup>in completa</sup> el pobre  
enfermo se apesadumbro al momento ~~pero~~ <sup>siendo</sup>  
sujeto al juicio y buen exemplo se sujetó á nuestro

~~di~~<sup>esta</sup> men, residiendo con eficacia practica quan-  
to se le mandare. al dia siguiente el Sr. D. Antonio se-  
fue al Sr. D. y quedandome ~~se~~ encargado de en farmo  
empañendi la curacion bajo los principios en que se  
resolvió manejar la dilla y la pharmacia. d'ia  
viendo como se vera en las reflexiones siguientes.

1.<sup>o</sup> La sequera, la edad, raxianas alteraçades, la vida  
algo sedentaria, dieron motivo para una indisposi-  
cion general.

2.<sup>o</sup> que el abito caquectico, y como inflatado, el pecho car-  
gado, el vientre pesado dimanaban de la disposicion  
que se acaba de mencionar en que la debilidad domi-  
naba, y en consecuencia la redundancia de humo-  
res limfaticos que se manifestaba universalmente  
seria el mismo origen.

3.<sup>o</sup> La pletora parcial de sangre en los vasos de la conjun-  
tiva sin formar inflamacion, y el haver principiado  
la aparicion de los abscesos delante de los ojos <sup>mucho</sup> conton-  
ta lentitud, aqui la misma debilidad, y en ox-  
piracion, y en cuyo supueso, la falta de vista proba-  
blemente de un vicio que era universal á toda la ma-  
quina.

De aqui sacamos por conclusion las indicaciones  
que fueron vaciar la estadia redundante con  
lentitud, con el fin de no debilitar al enfam.

y haciendo Menado este objeto para abarritar con  
remedios tónicos y estimulantes de las acciones de nues-  
tro enfermo en quien se manifestaban disminuidas,  
y lentorosas. Para Menar la primera indicación no era in-  
diferente escoger la vía conveniente, así porq. que la pleu-  
rona de esta pulmonar tiene el conducto de la traquea  
para su expurgación, y esta sola no está conducente  
para evacuar la linfa en general, ni en particu-  
lar, la de los ojos, los intestinos ni en una superficie  
grande semejante por lo que se puede desMenar el sistema lin-  
fático de la coluvia redundante, dexivando al mismo tien-  
po los humores detenidos en parte en la cavidad mediastin-  
al el estímulo de los purgantes apropiados: pero este  
medio tiene el inconveniente de contribuir á la de-  
bilidad del pulmón, dando al mismo tiempo motivo  
porq. que los humores se detengan mas en esta vic-  
cisa, y por consiguiente quedando mas imposibilita-  
da la expectoración. este documento no comprehen-  
de la edema del pulmón la qual se puede curar,  
y es el camino mas regular para absorción que fa-  
vorecen los purgantes. Aunque las vías urinarias  
excitadas por los diureticos evacuan gran parte de su co-  
hidradia ocasionándose obstrucción que por ella se evacuan  
las estagnaciones hidropicas, excrementos que en nues-  
tro caso no dexiamos emperar por lo que se llaman  
diureticos, así porq. que las infiltraciones para que  
puedan pasar por la vía de la orina de ser pri-  
meramente absorbidas, lo que se logra mejor con los

emélicos administrados con paudencia: esto ninen  
la ventaja se excita la expectoracion al mismo tiempo, y no pocas veces muestran el vientre sin perjuicio  
de las dos funciones que acabamos de expresar. Por  
esta razon discutimos que la ipecacuana Menaxia  
nuestra indicacion sin los inconvenientes que se  
an mencionado, por que ademas de las virtudes que  
se le atribuye <sup>como emético.</sup> por experiencia, tiene otra, que es, el ser  
particularmente purificante del estomago, y en este  
supuesto la preferimos administrandola sola, y des-  
pues mezclada con otros.

℞. pulv. ipecha. ʒ. iij. mane sumend.

al dia siguiente se repitio la dose de quatro granos, y con  
esto el enfermo tubo una deposicion mas regular,  
esta dose se repitio cinco mananas consecutivas, y  
se tomaron dos deposiciones mas diariamente, para  
el dia siguiente le prescribi el siguiente bolo

℞. pulv. ipecha. ʒ. iij. rab. pulv. ʒ. iij. gummi.  
amoniaci. ʒ. vj. ut fiat bolus cum huius circa.

Este remedio se repitio por ocho dias, y con el bolo el  
enfermo una expectoracion abundante y facil, qua-  
no es a cuacion de materias kcalas por dia, entre  
manana, y tarde, y el apetito mejorado en parte, pa-  
sados los ocho dias como dos mananas diez granos  
de ipecacuana, y con ellos se excito un pequeño vo-  
mito evacuando estamte el agua que bebio, y hacién-  
do buelto a tomar el bolo por ocho dias se tomaron

de cinco a seis deposiciones entre mañana y tarde  
en este tiempo se observó que la cara del enfermo iba  
tomando un color más sano, que su cuerpo hacia dis-  
minuido de volumen, que los ojos estaban menos teñi-  
dos de sangre y el enfermo se sintió menos pesado para  
andar; y en este tiempo distinguía por el vestido, y no  
por la cara, los hombres, de las mujeres; se continuó  
el bato, y una mañana se le ~~to~~ el vientre hasta lle-  
gar a hacer diez deposiciones, por cuyo motivo tuvimos  
por conveniente dejar descansar al enfermo como se  
puede decir tres ó quatro dias; desuete que en este ti-  
empo tomaba solamente dos batos de agua de chichas  
amargas ~~por~~ <sup>entre</sup> mañana y tarde, y aunque sus fuer-  
zas no se mejoraron nada, por precaucion se le pre-  
scribió una tostada con vino y canela á la hora de comer  
para posar. en estos tres dias hizo el enfermo doce de-  
posiciones de excremento humoral. Desde esta época  
substituímos el bato <sup>con la</sup> infusion de valeriana con los  
xavares ibiditas en esta forma.

M. rad. valerian. sylv. contus. ℥j. ratan. rubric.  
minut. ℥ss. ℞j. aq. bullient. ℞j. H. infund. per  
bi hora.

De esta infusion tomó el enfermo tres picaras dia-  
rias entre las tomas, por espacio de doce dias; desde el ter-  
cer dia cesó un poco por la mañana quedando siem-  
pre el vientre conuente haciendo tres, quatro de po-  
siciones diarias. á los ocho <sup>por</sup> distinguió un gato desde su



cama que estaba en el balcon quedaba á la calle.  
Haviendo pasado el enfame á la sala <sup>de</sup> ~~comedor~~ que  
en unas juntas havia pajados. Considerando el influ-  
yo que tiene á la casaca la mostaza añadí á los in-  
gredientes de esta infusion un escrupulo y medio de mos-  
taza en polvo, tomando de ella la cantidad señalada.  
Restando el tiempo bueno para que pudiese durar  
algun poco se fue á misa por la mañana, y al por-  
do por la tarde: en la iglesia conosci la Virgen, y  
aun crucifijo, y distinguí los ceremoniales de la  
misa estando cerca del altar: en el Prado distin-  
tu de la concurrencia distinguiendo los hombres, y  
mujeres, ~~caballos~~ ~~caballos~~ V.ª Después se ha ex-  
tomado la infusion cerca de un mes quitada mos-  
taza y añadida cascarrilla en polvo media onza  
continuo en el uso de este remedio como cosa de me-  
morar en cuyo tiempo empecé á fixar de mi pro-  
pio puño, con ex sus amigos, á fin que se hablasen  
pudo dentro de pocos dias escribir una esqueta á sus  
parientes de cuyas resultas viniéron algunos á de-  
bezar el milagro, y visitar el <sup>l.º</sup> por cuya inten-  
cion se hizo.

Finalmente se usó nuestro plan dan-  
do una decoccion hecha con la raíz de quayaco la raíz  
de paravilla añadiendo al ultimo de la decoccion la  
cascarrilla. el enfame consistió á mi patria dis-  
tinguiendo los objetos aunque con menos supe-  
ri-

cada de la que tenían sus ojos antes de estas enfermedades  
el día 26 del pasado un sobano muy medio noticia  
de la continuación de esta mejoría.

R. L. Stone.

El Médico y el Cirujano, que con su disputa dieron  
modo a formar la consulta arriba expresada, no <sup>como</sup> ~~tenían~~  
~~tenían~~ la enfermedad; el primero porque era el Me-  
dico ignorante de las enfermedades de los ojos, y en esto  
se ve la equivocación imperfección de aquella di-  
visión de Médicos y Cirujanos reservándose a que-  
los la facultad de recetar sobre las enfermedades  
que no entendían. El Cirujano ignorante por  
su destino, no podía menos de equivocarse la enferme-  
dad, y los médicos para curarla; y dado caso que la hu-  
viera conocido extendiendo la esfera de sus cono-  
cimientos a los límites de la aplicación de  
calientes vapores ~~de~~ suponiendo que ese se hubiera  
extendido <sup>de</sup> a los límites de la acción manual, no podía lograr  
un restablecimiento tan conocido y duradero como el  
que presente al juicio de esta sabia Junta; las ra-  
zones que tengo para ello las expongo con el  
candor como requiere el caso. Demos por supuesto  
que los remedios propios se hubieran dirigido a eva-  
uar por medio de vapores, o de otros puntos de las  
orejas o de la nuca, que los calientes, y vapores hu-  
vieran sido resolutivos y balfámicos pretendien-  
do llenar con ellos las intenciones que nos propu-  
si.

mas; es muy probable que la mejoría huviera sido  
mas lenta, y sobre todo mas expuesta a la recidiva;  
como sucede regularmente quando se dejan los órga-  
nos que han padecido sin la proporcion que de-  
ben tener con el todo; lo que se verificaria enot  
nuestro caso haciendo dirigido la curacion por los medios  
regidos por que lo restante de la maquina en nues-  
tro enfermo quedava desorbitada llena de humores  
pecantes, y con las mismas disposiciones en las par-  
tes vecinas a los ojos, y en este caso es muy nacion  
causa la recidiva de la enfermedad ~~de los~~ ojos.

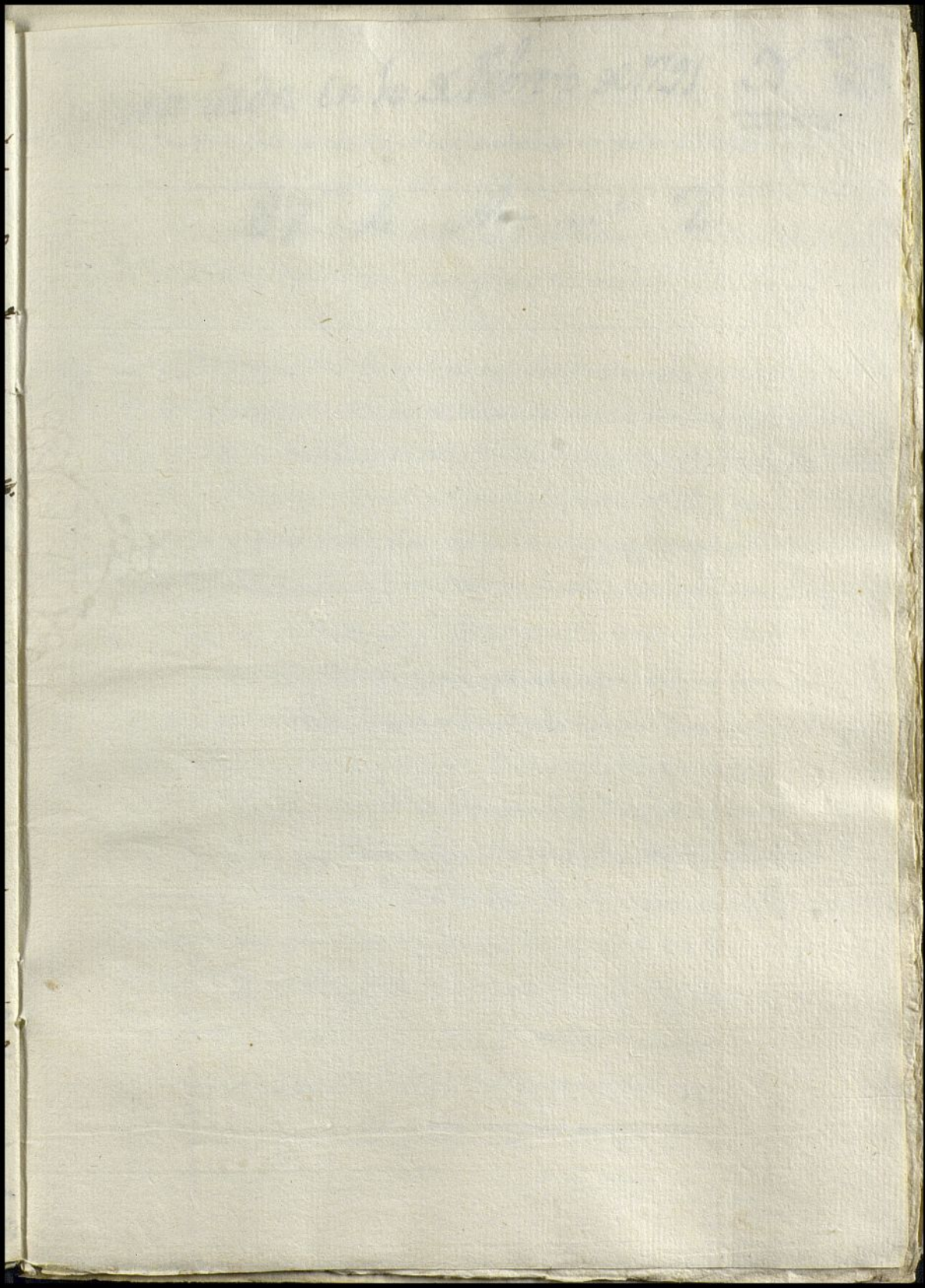
La resolucion de los humores secundarios en alguna parte  
es obra de la absorcion en general; siempre que se ve  
nifique la necesidad de atender el sistema general,  
los medios que aseguran la curacion del todo, y de la  
parte, quando esta principalmente padece la misma  
accion que el todo, son los que evacuan el todo, y for-  
tifican el sistema en general; esto se verifica con un  
elmo plan aplicado; por esta parte en casos se-  
mejantes al nuestro siempre se debe tener por uno de  
los articulos principales el vigorizar el estomago  
desde donde se comunica la debilidad, y la fuerza al  
sistema general; un estomago que tiene por causa  
mucha veces la debilidad efectiva del estomago la  
que se comunica a todo el sistema de modo que los  
antidos pierden la accion de sentir, y las fuerzas  
motrices se suspenden: juntamente asea la fuerza,

y vigor que recibas nuestro embargo haciendo refo-  
gitado con la ipecacuana, niubarbo y jarabe de chianu  
de contar evacuaciones que elogranos ya de vien-  
me y a del pecho, y finalmente por la cutis, tenera del  
deluero que la abrocion tubomas luego sabiendo  
proxima parte <sup>que</sup> la ~~plethora natural~~ ya de tan que ya  
de limfa es un obstaculo para que no se castifique  
cuando ~~abrocion~~ mejor disposicion el cuerpo para  
que en el se <sup>castifique</sup> la abrocion como cuando hai  
la necesidad de llenar los canales por que entonces  
solo falta excitar el sistema de los vasos abrociontes.  
Por estas razones atendiendo los medos que nos he-  
mos sacado y los efectos que han resultado quin  
no se de la seguridad de nuestra curacion sobre el  
plan de curacion con remedios topicos? por oio  
te pusimos en ejecucion.

Si no me engano este caso practico con los  
reflecciones que te acompañare prouevar, la  
necesidad de poseer los conocimientos de arte de  
curar las enfermedades espesan que se abrojan  
por los medos, y sin lo que los cirujanos no  
podian ni abrojarlos, ni adelantarse de cura  
y por no querian al fin que ~~visitas~~ libros  
y en estado de adelantarse sin necesidad de  
la curacion medica. Madrid 3 febrero  
de 1791.

Phamón Larraz





*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

Censura leida en 10 de Febrero de 1795. N.º 83.

87. L. A. = n.º 2

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script. The text is mirrored across the top edge, suggesting it was written on the reverse side of the paper. It appears to contain a name and a date, such as "Cassius M. Jones" and "1858".

87



La vtemoria, que se me ha encargado censurar, se compone de un discurso, para cuya comprobacion expone el Autor una observacion propia, y sobre la qual hace algunas reflexiones. en apoyo de expuesto en el discurso; el qual tiene por objeto haver ver la necesidad de q<sup>e</sup> el Cirujano posea los mismos principios, q<sup>e</sup> el Médico.

Para irlo provando heue mencion de los tiempos primitivos en q<sup>e</sup> un solo sujeto exercia el arte de curar en todos sus ramos, y expone q<sup>e</sup> la division de la medicina, y Cirujia, y la de otras en Oculistas, Herxistas, Comadrones, Dentistas &c. q<sup>e</sup> parece debian mixarse como medio para adelantar, y perfeccionar cada ramo, pues tenian menos á q<sup>e</sup> atender los q<sup>e</sup> solo exercian uno, ó algunos, mas sinio de ataxar, porq<sup>e</sup> no se guardó en las divisiones la proporcion correspondiente, pues conservaron siempre los Médicos el arte por entero, excepto la simple accion manual, á la qual limitaron la ciencia, y las facultades del Cirujano; de cuya desproporcion, ya se ve q<sup>e</sup> la ~~división~~ division fue ~~parcial~~ parcial ideal, porq<sup>e</sup> no es posible desprender abq<sup>e</sup> hade cuidarse de las fracturas, subintencion del craneo, Heridas penetrantes con salida de las partes, las emorragias, de la extraccion de cuerpos extranos &c. &c. con la mano sola, ó ayudada de algunos instrumentos <sup>to</sup> es necesaria, y p<sup>te</sup> <sup>te</sup> corresponden al Cirujano, del conocimiento de la economia animal, del uso de la dieta, y de la farmacia, las quales tampoco puede manejar el Médico sin en los casos mencionados, si no tiene conocimiento de la en-

fermedad, de sus causas, y curacion.

Siendo esto cierto, pregunta el Autor de la memoria? es esto proporcionar los medios para q<sup>e</sup> se verifiquen las ventajas q<sup>e</sup> promete la division? Es haber dado a proporciones de los alcances del entendimiento humano el número de enfermedades, por cuya multitud parecio necesaria la division? Claro es q<sup>e</sup> no se responde, pues conservan los Médicos, la mayor extension de conocimientos, y en ella fundan su superioridad, y con ella hacen armas para tener abatidos los Cirujanos, y condescenderlos como puros operarios de lo q<sup>e</sup> les manden hacer.

En efecto lo así han estado, y así ha medrado la Cirujia hasta q<sup>e</sup> se establecieron Colegios y Academias de Cirujia donde se enseñan como debe esta parte del arte de curar, consiguiéndose desde entonces las ventajas q<sup>e</sup> no tendríamos hoy si no se hubieran sacudido el yugo en q<sup>e</sup> estaban los pobres Cirujanos, con la sujecion a los Médicos, como si unos y otros no tuvieran de instruirse igualmente en las partes teoricas, pues tienen igual necesidad de aplicarlas lo q<sup>e</sup> se dedican a curar las enfermedades internas, q<sup>e</sup> las externas.

Esto lo hace ver contrayéndose a un órgano como el del ojo, esto qual recibe la sangre, y los espiritus del oxígeno comun, y así lo afectan los vicios del todo, y de alguna parte, así como sus impresiones afectan igualmente al todo, o alguna parte. Mas, valg<sup>e</sup> el ojo este destinado para ver, el pulmon para respirar, y dar paso a la sangre q<sup>e</sup> va y viene del corazon, el estómago para la digestion, no quita el q<sup>e</sup> padescan unas mis-

mas enfermedades, como v.g. una debilidad, en este caso, aun-  
q' los efectos sensibles sean diferentes, porq' en el organo de la vi-  
sta, causaria el no ver bien, ó de ningun modo, en el de la respi-  
racion producira lentitud, y en el de la digestion falta de apeti-  
to; podran establecerse fortificando el organo debil, lo qual no  
pueden dirigix loq' solo tengan concurrencia de la aplicacion  
manual, q' suele ser necesaria para curar las enfermedades  
de los ojos, lo qual hauey ver con la observacion de un sujeto  
de 61 años de edad, que era, cura parvulo, sano toda su vida  
hasta cerca de 30 años q' tuvo unas terciañas con letargo, de loq'  
curó, y un año despues sintio dolores de cabexas como de saque-  
ca, y algo despues alguna debilidad en la vista, la qual se aum-  
entó graduadam<sup>te</sup> llegando al año a ver moxas, y vultillos de  
lante, losquales se aumentaron hasta dexarlo casi entera-  
mente ciego.

Para curar este mal consultaron al Operador, á fin deq' diera  
su dictamen sobre si, suponiendo ser cataratas, serian prove-  
chosos los baños y aguas de Sacedon, mandados por un medico, y á  
q' se oponia el Cirujano por entonces porq' crisparian las telas  
de los ojos, lo qual conveniria despues de abatidas. A esta pregun-  
ta respondió nuestro Conf.<sup>o</sup> q' para las cataratas no eran bue-  
nos, ni malos, y q' para lo general del cuerpo no podia dar dicta-  
men sin ver al paciente, á menos q' no se le individualiza-  
ra su estado.

El paciente se presentó aqui en el mes de Septiemb. y su estado  
era, tener los párpados y demas de la cara abutargada, el vien-  
tre elevado y blando, con alguna opresion, el semblante

izote y pálido, el vientre perexoro, los párpados y la conjuntiva  
con algunos vultos de color de sangre, apérito indiferente, y la  
púpila sin novedad particular, con todo, no podía distinguir los objetos,  
pareciendole todos una sombra oscura. Viéndole en este estado  
se consultó el caso con D. Antonio Simbenat, y en la consulta  
se caracterizó la enfermedad p<sup>a</sup> una Sota serena incompleta,  
log<sup>o</sup> contrastó al paciente p<sup>a</sup> estar consentido q<sup>e</sup> exan catarras,  
y temer fundada su esperanza en el abatimiento, sin embargo  
se consoló y prestó á quanto se le mandase.

Del caso se entabló baxo de estos juicios. 1.<sup>o</sup> q<sup>e</sup> la edad, la lectu-  
ra, la vida sedentaria y las temerías habian causado una in-  
dignacion general. 2.<sup>o</sup> fue de esta, q<sup>e</sup> se debía tomar por una  
debilidad general, procedia la redundancia de humores linfáti-  
cos, q<sup>e</sup> habia en el todo, como lo manifestaba el habito caquetuo,  
lo cargado del pecho. H. 3.<sup>o</sup> q<sup>e</sup> de la misma causa provenia  
la engegitacion lenta de la conjuntiva, sin llegar á formar  
inflamacion, y la lentitud cong<sup>e</sup> habia ido perdiendo la vista,  
y así esta provablem<sup>te</sup> padecía por una causa general.

Estos indicantes pedian el disminuir la colubie redundante con  
lentitud para no dar lugar á mayor debilidad, y conseguido esto  
restablecer el tono perdido p<sup>a</sup> no motivar nueva colubie.

Determinado log<sup>o</sup> se habia de evacuar, se tuvo por via mas in-  
ferente la de los eméticos, pong<sup>o</sup> al paso q<sup>e</sup> evacuas lo contenido  
en el estómago, excitan la expectoracion, suelen mover el vien-  
tre, sin debilitar el pulmon, como hacen los purgantes. Para  
este fin se prefirió la ipepauama, q<sup>e</sup> á mas de ser emética,  
es un fortificante del estómago. De ella se dieron al pacien

de tres granos por la primera vez, y quatro por otros cinco  
dias, logrando con esto el  $\S$  hiciere dos deposiciones mas de lo  
regular cada dia.

Despues tomó otros ocho dias un bolo compuesto de tres granos de  
Ipericiana, quatro de xuibarbo, y seis de goma Amoniaca con  
la cantidad de lamedor de Chiozia suficiente,  $\S$  dandle la for-  
mula. Este remedio de unió una expectoracion abundante, y  
le hizo mover el vientre quatro veces cada dia, con lo qual se  
mejoró algo el apéto.

Parados otros ocho dias tomó dos dias gran de Ipericiana, la qual  
le excitó un ligero vomito sin  $\S$  arrojar mas  $\S$  el agua que  
habia bebido. Otros ocho dias tomó el bolo anterior, y en cada  
uno hizo seis deposiciones ventrales, y se començó a notar la dis-  
minucion del volumen de todo el cuerpo,  $\S$  las cara tomaba  
mejor aspecto, y los ojos estaban menos colorados, y el paciente  
mas ágil, y distinguiendo los hombres de las mugeres por la  
sombra del traje. Continuando el bolo llegó a rotar el  
vientre hasta haver diez deposiciones en un dia; por lo qual se  
depo descansar algunos tomando en ellos solam<sup>te</sup> dos vasos de  
agua de Chiozia amargas cada uno, y poniendo dandle  
por portar una tortada de pan con vino y canela, por preca-  
uion, aung no se notó de medio.

Con todo se depo el bolo, y se le dieron tres gicanas de la  
infusion de Raiz de Valeriana silvestre contundida, y de  
habanos rubios raspados, a la dosis de media onza de agua.

lla y dos dracmas de estos en media libra de agua. Con esta infu-  
sion tomada dose dias recudaba algo el paciente por la ma-  
ñana, y permanecio el vientre suelto; pero fue tanto el alivio  
q<sup>e</sup> experimento q<sup>e</sup> distinguio a los 8 dias un gato, vio los papayos  
en las jaulas. Para asegurar mas el buen efecto se añadio  
á los ingredientes de la infusion media dracma de mostaza  
en polvo. A esto se agrego el exercicio activo porq<sup>e</sup> lo permitia  
el tiempo, con lo qual y con haber tomado un mes la infusion  
distinguió las facciones, y ~~con~~ con cerca de otras semanas q<sup>e</sup>  
continuo tomando la infusion dicha con media onza de  
las cascavillas en lugar de las mostazas, comenzo á poder fir-  
mar, y á por escribir á sus pacientes el buen estado enq<sup>e</sup> se  
hallaba, y <sup>de</sup> ellos vinieron algunos á celebrar el milagro.  
Por fin para completar el plan se le dio al buen Curaca el conmi-  
ento de Guayacans, y Sassa parilla, añadiendo al fin de la  
decoccion las Cascavillas, y se restituyó á su dominio distin-  
guendo bien los objetos, aung<sup>e</sup> no con la vista no tan perspicaz  
como antes, meoria, q<sup>e</sup> segun un sobriano muy subitico el  
dia 26 del pasado.

Reflexionando el Autor sobre la discordia entre el medico y  
el Curugano, q<sup>e</sup> diexon lugar á salir del poder de los dos al  
paciente, deduce la insuficiencia de entrambos, en el medi-  
co por ~~no~~ carecer de los conocimientos q<sup>e</sup> debia poseer, segun  
la division, y en el Curugano porq<sup>e</sup> su destino era incompati-  
ble con lo q<sup>e</sup> se ~~hacian~~ <sup>exienden</sup> sus facultades, q<sup>e</sup>  
aung<sup>e</sup> hubiera caracterizado bien la enfermedad, lo medico

tópico conq podía evacuar los humores redundantes en el ojo,  
y fortificar este después, no podiam, aun conseguido el intento,  
causar una curacion duradera, como loq se corrigio aten-  
diendo a la enfermedad general, pues durando esta volveria  
provablen<sup>te</sup> la parcial del ojo.

Por esta razon, dice, los medios q<sup>e</sup> aseguran la curacion de la  
parte son losq<sup>e</sup> atienden al todo q<sup>e</sup> padecer igualmente, y asi se  
verifio en nuestro caso. El viciarse el estomago es otra de  
las causas principales, p<sup>er</sup> en este organo por donde comienza  
la debilidad, y el afluencia al sistema general. Todo lo  
evidencian los efectos del plan q<sup>e</sup> se siguió en este enfermo,  
cuyas ventajas no tienen comparacion con el mejor resultado  
de la curacion con los tópicos.

De aqui origina la necesidad de q<sup>e</sup> los Cirujanos por con los con-  
cimientos q<sup>e</sup> se abrogaron los médicos, y q<sup>e</sup> han sido las causas  
de q<sup>e</sup> ya libre la Cirujia, no cuenta del auxilio de la fa-  
cultad médica.

### Sermones.

En el discurso q<sup>e</sup> antecede a la observacion solo puede serme  
narrar al Autor el no haber caracterizado de imposible la  
division del arte de curar en medicina y Cirujia, y la de  
esta en varias otras partes, y de q<sup>e</sup> hubierao sido el fundam<sup>to</sup>  
las muchas enfermedades q<sup>e</sup> habia conoidas quando se esta-  
blecieron estas divisiones.

A la verdad la Cirujia reducida al manual de las operaciones,  
no es mas q<sup>e</sup> una parte de la <sup>médica</sup> Materia, o loq<sup>e</sup> es lo mismo  
un remedio; pero q<sup>e</sup> como tal puede variar de formula, y se

ner en ella alguna preferencia, y siendo esto así, no puede curar una enfermedad el que no conozca todos los medios que hay para curarla, y las diferentes fórmulas en que pueden administrarse.

Por parte de las causas encontraremos igual enlace? que enfermedad de long<sup>e</sup> han querido adjudicar á la Cirujía no puede provenir, ó complicarse con otra de long<sup>e</sup> se considere de la jurisdicción de la Medicina? Y como podrá manejarlas según corresponde el que no posea todos los medios capaces de curarlas hasta recurrir á la operación manual, y si algunas veces es el único recurso, las mas es el último?

Por mi parte he mucho tiempo que estoy persuadido que solo voluntariamente puede hacerse esta división en quanto á la práctica, esto es, que suponiendo la instrucción de las partes que se consideraran por puramente teóricas, es preciso cada uno adquirir el manejo práctico de las operaciones que se hacen sobre el ojo, en los dientes, en los partes de según su inclinación, conforme la disposición de sus ~~org~~ miembros, y con arreglo á las utilidades que aquel ramo les proporciona, como hemos visto acontecer á muchos en Londres, aunque haya diferencia en las instrucciones; y conforme á lo que últimamente previenen nuestras leyes seg<sup>e</sup> no se admitan exámenes particulares de Comedones. De dependo á lo que se examinará del todo de la Cirujía, que esperará el ramo que mas le acomode. De este modo, repito, se harán útiles estas divisiones, y perjudiciales en qualquiera otro termino, y mucho mas quando la separación tenga por objeto el desdenarlas, ó tener á menos el hacer ciertas operaciones, por que



siendo estas de las mas frequentes precisam<sup>te</sup> se hade consentir  
las separacion, loq<sup>e</sup> por falta de talentos, o por desproposicion para ins-  
truirse mas, q<sup>e</sup> es lo mas comun, se acomodan<sup>en</sup> fuera de la necesi-  
dad a ejercer una parte de la Cirujia tal vez la de mayor  
trabajo personal, y menor utilidad y estimacion.

Lo juzgando loq<sup>e</sup> por mi parte, con loq<sup>e</sup> daria motivo a la divisi-  
on principal del arte de curar en medicina y Cirujia, y de otra  
esta es otra q<sup>e</sup> sabemos, caxo q<sup>e</sup> no sea otro el motivo q<sup>e</sup> el que  
yo tengo para no separar, ni sacar muelas, pues me persuado  
que en todos tiempos habra habido, el tener por menor, como cosas  
mecanicas las obras de manos, especialm<sup>te</sup> desde que se comencaron  
a conocer medios mas suaves con que evitar muchas veces las separa-  
ciones sangrientas, a que solo nos sujetamos forçados de la necesidad, y  
persuadidos por loq<sup>e</sup> se ha visto, u oido de su utilidad.

Siendo este el quira el motivo principal, q<sup>e</sup> se podia esperar de  
la separacion, quando al mismo tiempo exan arbitrio loq<sup>e</sup> curaban  
todas las enfermedades en dexar lo que menor se acomodaba, y no co-  
municar a loq<sup>e</sup> habian de cuidar del derecho, por deualo con, mas q<sup>e</sup>  
unos conocimientos limitados, para q<sup>e</sup> si obraban por si los desavendi-  
caban sus caracteres, y se viexan en las precisiones de recurrir para el  
su desempeño a los medicos, conq<sup>u</sup>iendo con esto el enlazar extan-  
to mas quanto mas abatido venian a los Cirujanos, logrando de este  
modo, a mi ver, otro de los fines de la separacion.

Oxacias a q<sup>e</sup> por fin hemos llegado a tiempo en q<sup>e</sup>, si declaradam<sup>te</sup> no  
se confiera el mútuo enlace q<sup>e</sup> hace inseparables la Cirujia y la  
Medicina, implicitam<sup>te</sup>, lo demuestran la instrucion q<sup>e</sup> se manda  
han de tener loq<sup>e</sup> con el nombre de Cirujanos han de atender  
a la curacion de las enfermedades q<sup>e</sup> hasta aqui necesitaban de  
un medico y de un Cirujano para su atenua, en lo qual, quando

menos hay ahorro

Pasando á la observacion confiero que ojala siempre tomaramos tambien las indicacion<sup>s</sup>, y las llenaramos con tanto acierto en la eleccion de medicamentos por su eficacia y simplicidad, y solo notare como temer<sup>o</sup> los casos q<sup>e</sup> me parecen obvios. La primera si el Observador procedio como Cirujano en esta curacion, y la segunda si los emeticos como emeticos llenaron la primera indicacion de evacuar la colubis serosa redundante.

Cinquenta á lo primero caso q<sup>e</sup> todos tendran por medio al que proceda como en el caso seg<sup>o</sup> tratamos, pues no la enfermedad, ni los medios de curacion nada tienen que huelva á la guisa Cirujia. Sin embargo esta prueba la utilidad seg<sup>a</sup> en un sujeto concurra la instruccion en las dos partes, aung<sup>o</sup> en el caso presente el medio q<sup>e</sup> cura la enfermedad por cataratas debio necesitar del Cirujano para curar lo q<sup>e</sup> corresponde á su parte, y lo q<sup>e</sup> supa conoixer uno q<sup>e</sup> se dice Cirujano, de lo qual solo se sigue q<sup>e</sup> este poria mas conuimiento de esta enfermedad medica, q<sup>e</sup> aquel á quien por obligacion correspondia. Tambien prueba q<sup>e</sup> los tenidos por Cirujanos no por falta de talento se han quedado sujetos á los medicos, pues si todos hubieran tenido las proposicion<sup>s</sup> q<sup>e</sup> el Autor de las observacion, se aventajarían á no pocos medicos aun en la medicina, como este no le puede negar el excoero sobre el medio q<sup>e</sup> nació antes al enfermo de qual se trata.

Otra ventaja sobre los medicos tienen lo q<sup>e</sup> como el Autor de las memorias reunen el exercicio de la medicina y Cirujia, qual es el poseer por entero el arte de curar, pues no necesitan como el puro medico de otro q<sup>e</sup> practique las operacion<sup>s</sup>, y á la verdad si los medicos fundan su superioridad por el excoero de instruccion, en ~~las~~ circunstancias como las de los Análogos al Autor de

la observacion, ni en perdido el pleito.

En quanto al <sup>segundo</sup> reparo, a mas dez<sup>e</sup> las doses de ipepauana no fueron como corresponden para ser emética, sino dos veces, y aun estas no fue mucho el efecto como emético, pues solo arrojó el paciente el agua q<sup>e</sup> habia bebido, de modo las evacuacion<sup>es</sup> sensibles por donde se verificó la evacuacion del humor redundante fueron ventrales, pues aunq<sup>e</sup> expectoró con abundancia quando tomó el bolo, y traxo algo las mañanas q<sup>e</sup> usó la infusion de Valeriana H. aun en este tiempo se mantuvo el vientre mas que suelto, y por tanto el beneficio se debió al emetico en dosis purgante, y asiado con el xuibambo q<sup>e</sup> es un purgante adstringente.

Creo destruyes en la parte de emetia el principal uso de la ipepauana en este caso, y por coniguiente el q<sup>e</sup> los purgantes ~~en este~~ ~~no~~ podian ser perjudiciales aumentando la debilidad del pulmon, lo qual no se verificó en este caso, ni es regular se verifique si se hecha mano de un corroborante del estomago como la ipepauana, y de un purgante q<sup>e</sup> hace lo mismo en todo el canal intestinal como el xuibambo.

Si el efecto pues correspondio, poro importa q<sup>e</sup> se debiera aun emético, como bol, o como purgante, para continuar siguiendo la indicacion á rebanibus.

Por conclusion, este caso manifiesta á nuestros discipulos la utilidad de llevar los conocimientos q<sup>e</sup> se enseñan en estas escuelas, y debe animarlos á no omitir quanto puede contribuir al desempeño de los cargos á q<sup>e</sup> se han de obligar, y por esto se desdennan de aprender, y executar lo mas trivial de su arte.

Madrid y Febrero. 9 de 1794.

Juan de Caballero

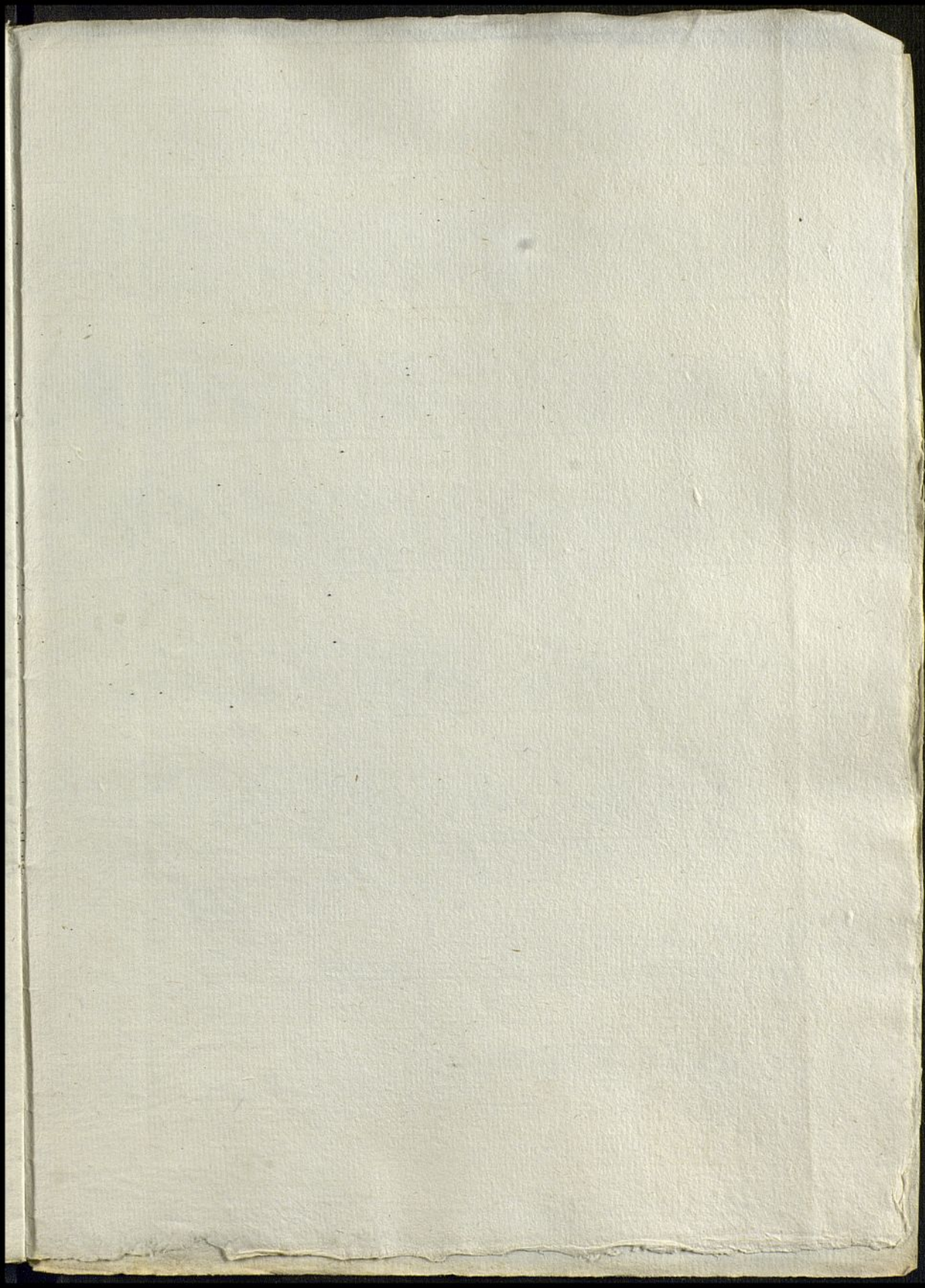
La Junta del R.<sup>o</sup> Colegio de Cirujia de



Sn Carlos aprobó el método seguido  
en esta observacion, y lo juzga pre-  
ferible en todas las gotas serenas  
de esta especie.

Juan de Nabas  
Secret. <sup>o</sup> no

cont.



La obra cambió el método seguido  
en la observación, y lo hecia por  
los libros los puntos de vista  
de la obra

Francisco de Paula  
de la Cruz

